

1 Computer-administered (Computer) & 1 Examiner-administered (Examiner) Word base: Exclude ((parenthetical remarks)) Analysis Set: C&I Verbal Utts			
STANDARD WORD LISTS Comparison Based on Entire Transcript C&I Verbal Utts - Main body			
Negatives			
	Computer		Examiner
AHAH	0		0
AL:CONTRARIO	0		0
JAMÁS	0		0
MHMH	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NI	0		0
NINGÚN	0		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
NO	1		1
NUNCA	0		0
SIN	0		1
TAMPOCO	0		0
UHUH	0		0
Total Frequency	1		2
Conjunctions			
	Computer		Examiner
ASÍ:QUE	0		1
COMO	0		0
DESPUÉS	0		1
E	0		0
ENTONCES	0		0
HASTA:QUE	0		0
MIENTRAS	0		0
NI	0		0
O	0		0
PERO	1		1

POR:LO:TANTO	0		0
PORQUE	0		3
SI	1		0
SINO	0		0
U	0		0
Y	29		23
YA:QUE	0		0
Total Frequency	31		29
Core Modals			
	Computer		Examiner
DEBER	0		0
ESTAR	2		6
HABER	2		3
PODER	1		0
SER	2		3
TENER	2		3
Total Frequency	9		15
Personal Non-Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ÉL	1		1
ELLA	1		0
ELLAS	0		0
ELLOS	0		0
LA	21		32
LE	10		2
LO	0		3
ME![x]	0		0
MÍ	0		0
NOS![x]	0		0
NOSOTRAS	0		0
NOSOTROS	0		0
OS![x]	0		0
SE![x]	3		0
TE![x]	0		0
TI	0		0
TÚ	0		0

UD	0		0
VOS	0		0
VOSOTROS	0		0
VOSOTRAS	0		0
YO	0		0
Total Frequency	36		38
Personal Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ME[x]	0		0
TE[x]	0		0
SE[x]	17		13
NOS[x]	0		0
OS[x]	0		0
Total Frequency	17		13
Demonstrative Pronouns, Determiners & Adjectives			
	Computer		Examiner
AQUÉL	0		0
AQUÉLLA	0		0
AQUÉLLO	0		0
ÉSA	0		0
ÉSE	0		0
ESO	1		1
ÉSTA	0		0
ÉSTE	0		0
ÉSTO	0		0
Total Frequency	1		1
Relative Pronouns in Utterances Not Ending with '?'			
	Computer		Examiner
CUAL	0		0
CUYA	0		0
CUYO	0		0
QUE	7		6
QUIEN	0		0
Total Frequency	7		6

Partitive Pronouns & Determiners			
	Computer		Examiner
ALGO	1		0
ALGUIEN	0		0
ALGÚN	0		0
ALGUNA	0		0
ALGUNO	0		0
CUALQUIER	0		0
CUALQUIERA	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NINGÚN	0		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
UN	10		4
UNA	12		4
Total Frequency	23		8

6 Computer-administered (Computer) & 6 Examiner-administered (Examiner)
Analysis Set: C&I Verbal Utts
STANDARD WORD LISTS
Comparison Based on Entire Transcript
C&I Verbal Utts - Main body
Negatives

	Computer		Examiner
AHAH	0		0
AL:CONTRARIO	0		0
JAMÁS	0		0
MHMH	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NI	0		0
NINGÚN	1		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
NO	5		0
NUNCA	0		0
SIN	0		0
TAMPOCO	0		0
UHUH	0		0
Total Frequency	6		0

Conjunctions

	Computer		Examiner
ASÍ:QUE	0		0
COMO	0		0
DESPUÉS	0		0
E	0		0
ENTONCES	1		0
HASTA:QUE	0		0
MIENTRAS	0		0
NI	0		0
O	0		0
PERO	1		4
POR:LO:TANTO	0		0

PORQUE	0		0
SI	0		0
SINO	0		0
U	0		0
Y	21		34
YA:QUE	0		0
Total Frequency	23		38
Core Modals			
	Computer		Examiner
DEBER	0		0
ESTAR	1		6
HABER	0		2
PODER	0		0
SER	1		5
TENER	1		0
Total Frequency	3		13
Personal Non-Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ÉL	0		0
ELLA	0		0
ELLAS	0		0
ELLOS	0		0
LA	27		26
LE	5		2
LO	1		2
ME![x]	0		0
MÍ	0		0
NOS![x]	0		0
NOSOTRAS	0		0
NOSOTROS	0		0
OS![x]	0		0
SE![x]	0		1
TE![x]	0		0
TI	0		0
TÚ	0		0
UD	0		0

VOS	0		0
VOSOTROS	0		0
VOSOTRAS	0		0
YO	0		0
Total Frequency	33		31
Personal Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ME[x]	0		0
TE[x]	0		0
SE[x]	5		4
NOS[x]	0		0
OS[x]	0		0
Total Frequency	5		4
Demonstrative Pronouns, Determiners & Adjectives			
	Computer		Examiner
AQUÉL	0		0
AQUÉLLA	0		0
AQUÉLLO	0		0
ÉSA	0		0
ÉSE	0		0
ESO	0		0
ÉSTA	0		0
ÉSTE	0		0
ÉSTO	0		0
Total Frequency	0		0
Relative Pronouns in Utterances Not Ending with '?'			
	Computer		Examiner
CUAL	0		0
CUYA	0		0
CUYO	0		0
QUE	2		3
QUIEN	0		0
Total Frequency	2		3

Partitive Pronouns & Determiners			
	Computer		Examiner
ALGO	0		0
ALGUIEN	0		0
ALGÚN	0		0
ALGUNA	0		0
ALGUNO	0		0
CUALQUIER	0		0
CUALQUIERA	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NINGÚN	1		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
UN	0		5
UNA	3		6
Total Frequency	4		11

10 Computer-administered (Computer) & 10 Examiner-administered (Examiner)
Analysis Set: C&I Verbal Utts
STANDARD WORD LISTS
Comparison Based on Entire Transcript
C&I Verbal Utts - Main body
Negatives

	Computer		Examiner
AHAH	0		0
AL:CONTRARIO	0		0
JAMÁS	0		0
MHMH	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NI	1		0
NINGÚN	0		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
NO	4		0
NUNCA	0		0
SIN	0		0
TAMPOCO	0		0
UHUH	0		0
Total Frequency	5		0

Conjunctions

	Computer		Examiner
ASÍ:QUE	0		0
COMO	0		0
DESPUÉS	16		13
E	0		0
ENTONCES	0		0
HASTA:QUE	0		0
MIENTRAS	3		3
NI	1		0
O	0		0
PERO	3		1
POR:LO:TANTO	0		0

PORQUE	1		0
SI	0		0
SINO	0		0
U	0		0
Y	17		21
YA:QUE	0		0
Total Frequency	41		38
Core Modals			
	Computer		Examiner
DEBER	0		0
ESTAR	3		4
HABER	0		1
PODER	1		0
SER	1		2
TENER	0		0
Total Frequency	5		7
Personal Non-Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ÉL	1		1
ELLA	0		0
ELLAS	0		0
ELLOS	0		0
LA	26		14
LE	8		3
LO	5		4
ME![x]	0		0
MÍ	0		0
NOS![x]	0		0
NOSOTRAS	0		0
NOSOTROS	0		0
OS![x]	0		0
SE![x]	1		0
TE![x]	0		0
TI	0		0
TÚ	0		0
UD	0		0

VOS	0		0
VOSOTROS	0		0
VOSOTRAS	0		0
YO	0		0
Total Frequency	41		22
Personal Reflexive Pronouns			
	Computer		Examiner
ME[x]	0		0
TE[x]	0		0
SE[x]	13		11
NOS[x]	0		0
OS[x]	0		0
Total Frequency	13		11
Demonstrative Pronouns, Determiners & Adjectives			
	Computer		Examiner
AQUÉL	0		0
AQUÉLLA	0		0
AQUÉLLO	0		0
ÉSA	0		0
ÉSE	0		0
ESO	0		0
ÉSTA	0		0
ÉSTE	0		0
ÉSTO	0		0
Total Frequency	0		0
Relative Pronouns in Utterances Not Ending with '?'			
	Computer		Examiner
CUAL	0		0
CUYA	0		0
CUYO	0		0
QUE	6		4
QUIEN	0		0
Total Frequency	6		4

Partitive Pronouns & Determiners			
	Computer		Examiner
ALGO	0		1
ALGUIEN	0		0
ALGÚN	0		0
ALGUNA	0		0
ALGUNO	0		0
CUALQUIER	0		0
CUALQUIERA	0		0
NADA	0		0
NADIE	0		0
NINGÚN	0		0
NINGUNA	0		0
NINGUNO	0		0
UN	3		3
UNA	4		6
Total Frequency	7		10